**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 20 (1902)

**Heft:** 221

Heft

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Abonnemente:

XX. Jahrgang.

# Schweiz: Jährlich Fr. 6. 20 Segmester . . . 8. Ausland: Zuschlag des Porto. Es kann nur bei der Post abennlart werden. Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

Etranger : Plus frais de port.

# Feuille officielle saisse du commerce – Foglio afficiale svizzero di commercio

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.). Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

#### Inhalt - Sommaire

Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Aenderung in der Publikation der Wochensituationen der schweizerischen Emissionsbanken. — Modification dans la publication des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses. — Contrôle des ouvrages d'or et d'argent.

#### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

#### L'AIGLE, Compagnie française d'assurance sur la vie.

M. Louis Logoz, mandataire général de la compagnie, quitata Lausanne, pour Genève, rue des Allemands, 24, c'est à cette àdresse, que sera transféré, dès le 1er juillet 1902, le domicile juridique de la compagnie pour le Canton de Genève. — MM. d'Everstag & Juvet, précédemment titulaires du domicile juridique, continueront néanmoins à encaisser les primes du Canton de Genève comme précédemment.

Le domicile juridique de la compagnie pour le Canton de Vaud sera transféré, dès le 1er juillet prochain, chez M. Jules Logoz, à Lausanne, en remplacement de M. Louis Logoz, au même lieu. (D. 64)

Lausanne, le 6 juin 1902.

LOUIS LOGOZ.

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Begistro di commercic.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

1902. 6. Juni. Die Firma Adolf Rosenfeld in Zürich I (S. 11. A. B. Nr. 146, vom 15. April 1902, pag. 581), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Juni. Inhaber der Firma Otto Liesch in Zürich I, ist Otto Liesch, von Stuttgart, in Zürich V. Internat. Kaufmännisches Stellen-Bureau. Werdmühlegasse 24.

6. Juni. Sennereigenosseuschaft Iberg in Iberg-Seen (S. H. A. B. Nr. 117, vom 24. April 1896, pag. 481). An Stelle der aus dem Vorstand getretenen: Conrad Mörgeli, Conrad Zehnder und Heinrich Zehnder wurden gewählt: Heinrich Stutz-Hofmann, von und in Weier-Iberg, als Präsident; Rudolf Hofmann, von und in Iberg, als Aktuar, und Jakob Hofmann, von und in Mulchlingen, als Quästor. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

6. Juni. Die Firma C. Blind in Oberrieden (S. H. A. B. Nr. 53, vom 24. Februar 1897, pag. 214), ist infolge Abtretung des Geschäftes

6. Juni. Carl Blind, Soln, und Johannes Scheller-Staub, beide von und in Oberrieden, haben am 1. Juni 1902 unter der Firma C. Blind & Cle in Oberrieden eine Kommanditgesellschaft eingegangen. Unbeschränkt haftbarer Gesellschafter ist Carl Blind, Sohn, und Kommanditär ist Johannes Scheller-Staub, mit dem Betrage von fünfhundert Franken (Fr. 500). Mech. Glaserei und Schreinerei. Seestrasse, zur Seehalde.

(Fr. 500). Mech. Glaserei und Schreinerei. Seestrasse, zur Seehalde.
6. luni. Die Firma A. Hoffer & Clo in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 14,
vom 19. Januar 1895, pag. 56) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal in
Zürich II, Tödistrasse 60, woselbst der Gesellschafter Adolf Hoffer, nunmohr Bürger von Zürich, ebenfalls wohnt. Der Gesellschafter Emanuel
Hoffer wohnt in Taragona (Spanien).
6. Juni. Inhaber der Firma Bruno Lazarus; Industria, Bureau für
gewerbliche Neuheiten in Zürich I, ist Bruno Lazarus, von Neisse
(Schlesien), in Zürich I. Geschäftslokal: Mühlegasse 9.

(Schlesien), in Zürich I. Geschäftslokal: Mühlegasse 9.

6. Juni. Inhaber der Firma A. Heusser in Bubikon, ist Adolf Heusser, von und in Bubikon. Käsehandlung. In Nr. 23.

6. Juni. Die Firma Frau J. Pfister in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 373, vom 2. Dezember 1899, pag, 1503) und damit die Prokura Johann Pfister, ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges der Inhaberin erloschen.

7. Juni. Die Firma Fritz Mettler in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 158, vom 28. April 1900, pag. 637), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

7. Juni. Inhaberin der Firma Mettler-Selwarz in Zürich III, ist Wally Mettler, geb. Schwarz, von Wetzikon, in Zürich III. Metzgerei und Charcuterie. Badenerstrasse 73. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Fritz Mettler.

7. Juni. Die Firma Hugo Klotz in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 408, vom 18. Dezember 1900, pag. 1635) verzeigt als Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich III, Limmatstrasse 123.

7. Juni. Die Firma Jakob Klenk in Unterstrass (S. H. A. B. Nr. 72, vom 18. Mai 1883, pag. 573), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Berichtigung. Die Publikation der Aktiengesellschaft Photos in

Berichtigung. Die Publikation der Aktiengesellschaft Photos in Zürich 1, vom 27. Mai 1902, im S. H. A. B. Nr. 207, vom 29. Mai 1902, pag. 825, ist dahin zu berichtigen, dass das Fr. 200,000 betragende Aktienkapital eingeteilt ist in 200 volleinbezahlte Namen-Aktien à Fr. 1000.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1902. 7. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Bernath & Schärrer in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 318, vom 17. September 1901, pag. 1270) hat sich infolge Austrittes des Gesellschafters Georg Bernath aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Emil Schärrer».

7. Juni. Inhaber der Firma Emil Schärrer in Schaffhausen ist Emil Schärrer, von Neunkirch und Schaffhausen, wohnhaft in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Agentur- und Geschäftsbureau. Geschäftslokal: «Zum Ritter». Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Bernath & Schärrer».

7. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma (k. Knecht & Schn

7. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma G. Knecht & Sohn in Stein a. Rh. (S. H. A. B. Nr. 32, vom 20. April 1884, pag. 287), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Georg Knecht, Valer, aufgelöst; die genannte Firma und die von derseilben an Otto Stiefel erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 26, vom 6. Februar 1894, pag. 104) sind daher erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ernst Knecht».

7. Juni. Inhaber der Firma Ernst Knecht in Stein a. Rh. ist Ernst Knecht-Haggenmacher, von Kaltenbach (Thurgau), in Stein a. Rh. Natur des Geschäftes: Getreidehandel. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «G. Knecht & Sohn» und erteilt Prokura an Otto Stiefel, von Egg (Kanton Zürich), in Stein a. Rh.

#### Granbunden - Grisons - Grigioni

Graubänden — Grisons — Grigoni

1902. 6. Juni. Die Firma R. Heuss, Löwenapotlieke & Fabrik künstlicher Mineralwasser in Chur, mit Zweigniederlassung in Schiers (S. H. A. B. Nr. 46, vom 31. März 1883, pag. 353; Nr. 6, vom 23. Januar 1886, pag. 38), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Eugen Heuss und Robert Heuss, Söhne, beide von und in Chur, haben unter der Firma Gebrüder Heuss, Löwenapotheke in Chur mit Zweigniederlassung in Schiers eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche die Geschäfte der erloschenen Firma «R. Heuss, Löwenapotheke & Fabrik künstlicher Mineralwasser» unterm 1. Mai 1902 ohne Aktiven und Passiven übernommen hat. Geschäftsnatur: Apotheke, Fabrik künstlicher Mineralwasser und Laboratorium für chemische und mikroskopische Analyson. Geschäftslokal in Chur: Reichsgasse Nr. 48. Geschäftslokal in Schiers: Postplatz. Analysen. Geschä Schiers: Postplatz.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Betirk Bremgarten.

1902. 7. Juni. Inhaber der Firma U. Rast in Wohlen, ist Urban Rast, von Geltwil, in Wohlen. Natur des Geschäftes: Wirtschaft. Geschäftslokal: Zur Schützenstube, Waltenschwilerstrasse.

#### Bezirk Kulm.

7. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Spar- & Leihkasse Birrwil in Birrwil (S. H. A. B. 1901, pag. 825), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

#### Waadt - Vand - Vand

#### Bureau d'Aigle.

1902. 7 juin. La maison  $\mathbf{L}^n$  Emery, à Aigle (F. o. s. du c. du 8 novembre 1892), est radiée ensuite de remise de commerce.

#### Bureau d'Orbe.

7 juin. La raison Victor Conod, à Orbe (F. o. s. du c. du 16 mars 1883, et 27 juillet 1896), est radiée ensuite de renonciation au commerce. 7 juin. La raison David Vallotton négt., à Vallorbes (F. o. s. du c. du 18 janvier 1892), est radiée ensuite de renonciation au commerce.

#### Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz, Emissionsbanken. Résumé des situations hebdemadaires des banques d'émission suisses. (Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de france.)

	Affektive Cirkulation Circulation silve	Totalor Barrorral Encaisse totale	Osgodockie Cirkulal. Circui. non couv.	Yerfigh, Barsshaft Enoalsse dispon.
1901				
Durchschnitt - Moyenne .	197,543	116,969	80,574	81,187
Maxima	220,874	129,836	108,183	43,254
Minima	186,688	110,735	66,611	18,765
	1			
1902				
1. Quartal - 1or trimestre.	-			
Durchschnitt - Moyenne .	196,687	116,798	79,889	29,892
Maxima	215,956	119,880	97,295	82,748
Minima	184,371	113,070	67,222	25,714
2. Quartal - 2me trimestre.	3			
5. April - 5 avril	208,401	112,467	90,984	26,892
12. April - 12 avril	200,554	112,988	87,571	27,895
19. April - 19 avril	200,226	112,995	87,231	27,192
26. April - 26 avril	202,588	112,581	90,007	26,700
3. Mai - 8 mai	211,122	112,601	98,521	23,542
10. Mai - 10 mai	206,485	111,985	94,550	23,508
17. Mai - 17 mai	200,657	113,238	87,419	25,799
24. Mai - 24 mai	198,428	113,306	85,122	26,345
81. Mai - 31 mai	202,689	112,927	89,762	24,915
7. Juni - 7 juin	196,492	118,023	83,470	25,365

#### Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 7. Juni 1902. Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales du 7 juin 1902.

	Firma	Noten -	- Billets	Suthaben bel de Espèces avant c	chaft, inbegriffen er Abrechnungsst ours légal, y oon ibre de compensa	elle ipris			niz. Emissionsbank nes d'émission sui		Vebrige Kassabeständ	ie .		
Ñr.	Raison sociale	Emission	Circulation	Gesetzi. Ketendeck, 40 ° je d. Zirkulation Converture légale des billets 40 ° je de la circulation.	Frei verfügbarer	Tell	in Kassa En calssa		Bei d. Abrechnung Conto E A la chambre compensation Compte	de l	Autres valeu en calsse	T 8 .	Total	
5	Indiana to assess:	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1 2 3 4 5	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal Kantonalbank von Bern, Bern Banea cantonale ticinese, Bellinzona Bank in St. Gallen, St. Gallen	13,000,000 1,800,000 18,730,000 1,900,000 16,600,000	12,512,000 1,788,750 17,968,300 1,839,500 15,785,950	5.004,800 715,500 7.187,320 735,800 6,314,380	1,962,365 241,960 2,837,190 157,875 1,564,745		955,700 97.200 2,916,000 65,300 942,950		226,900 8,600 1,337,817 15,123 5 18,050	- 06 06 -	58,505 9 695 184,594 169,486 7,281	02 20 45 45 95	8,208,270 1,072,915 14,412,921 1,143,584 9 397,406	02 20 51 51 51 95
6 7 8 9 10	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer Thurg. Kantonalbank, Weinfelden Aargauische Bank, Aarau Toggenburger Bank, Lichtensteig Banca della Svizzera italiana, Lugano	950,000 4,750,000 5,700,000 950,000 1,960,000	938,000 4.638 600 5,467,050 891,700 1,890,400	\$75,200 1,855.440 2,186,820 \$56,680 756,160	83,625 736,360 901,585 203,205 169,855	:	21,850 236,550 204 500 472 160 41,750	-	4,800 6,600 9,063 7,450 945	75  04	4,886 181,583 11,197 147,593 91,827	63 53 29 46 05	490,361 3,016,533 3,313,166 1,187,128 1,060,037	63 53 04 46 09
11 12 13 14 15	Thurg. Hypothekenbank, Fraucufeld Graubundner Kantonalbank, Chur Luzerner Kantonalbank, Luzera Banque du Commerce, Genève Appenzell ARh. Kantonalbank, Herisau	1,000,000 3,800,000 5,700,000 22,800,000 2,700,000	929,650 3,780,600 5,538,700 22,309,950 2,681,550	371,860 1,492,240 2,215,430 8 923,980 1,072,620	270,195 564,025 784,110 880 035 315,055	: : : :	104,200 120,500 8 \text{N} 7 100 122,150 130,550		30,100 3,900 3,600 1,400	-	40,049 16 943 29,226 89,061 13 950		792,904 2,023,508 3,889,516 9,968,826 1 568,575	90 80 92 70 44
17 18 21 23 24	Bank in Basel, Basel Bank in Luzern, Luzern Zürcher Kantonalbauk, Zürich Bank in Schafthausen, Schaffhausen Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	22,800,000 4,750,000 28,050,000 3,325,000 1,187,500	22,369,500 4,716,600 25,719,400 3,162,350 1,163,959	8,947,800 1,886 640 10,287,760 1 264,940 455 580	1,817,705 416,055 6,200,360 849,790 138,235	1 1 1 1 1	1,137,150 84,800 4 253,600 144,200 127,600	-	626,166 13,709 2,056,096 95,012 23,445		117,895 146,765 102,091 79,992 3,414	63 84 78 60 40	12,646,716 2,547,969 22,599,903 1,933,935 758 274	78 84 48 34 85
26 27 28 30 31	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . Ersparnisskasse dos Kantons Uri, Altdorf Kant. Spar-u. Leihkasse von Nidw., Stans Banque canton. seacháteloise, Neuchátel Banq. commerciale neuchátel., Neuchátel	11,490,000 1,425,000 950,000 7,600,000 7,600,000	10,358,000 1,356,900 1:35,050 7,477,150 7,527,500	4,143,200 542,760 374±20 2,990,860 3,011,000	868,440 121,705 85.920 289,070 300,580		823,200 16,700 7,950 538,700 164 900		188,400 5,750 5,850 5,470 84,478	40 45	24,588 7,658 3,366 24,403 14,289	89 86 94 78 87	6,018,478 694,878 477,126 3,648,501 3,575,247	89 86 94 18 32
32 33 34 35 36	Schaffbauser Kautonalbauk, Schaffbausen (Harner Kautonalbark, Glarus Solothurner Kantonalbank, Solothurn Obwaldeer Kantonalbank, Sarnen Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,375,000 2,250,000 4,750,000 900,000 2,850,000	2,286,850 2,234,850 4,650,400 866,800 2,792,650	914,740 893,940 1,860,160 846,720 1,117,020	349,245 265,610 454,300 115,600 235,900	1111	144,000 73,800 427,350 7,400 43,500		32,060 8,529 14,019 9,350 £0		12,291 11,658 41,463 3,289 19,953	13 05 56 64 19	1,452,336 1,253,537 2,797,292 482,359 1,415,728	13 05 81 64 19
37 38 39 40 41 42	Credito Ticinese, Locarno Banque de l'Etat de Fribourg Fribourg Zuger Kautonalbank, Zug Banca popolare di Lugano, Lugano Basler Kantonalbank, Basel 'Appenzell J.Rh. KantBank, Appenzell	2,187,500 4,750,000 2,850,0% 2,850,00 9,391,000 1,000,000	2,121,900 4,607,750 2,806,650 2,846,050 9,286,400 946,650	\$48,760 1,843,100 4,122,620 1,138,020 8,714,560 378,660	138,390 291,850 279,905 100,770 954,035 79,345	11111	13.250 201,600 80 950 51,500 464,650 19,150		16,046 50,950 16,200 2,403 48,697 2,000	95	28,172 18,686 11,078 63,875 40,790 5.224	46 37 93 45 23 35	1,044,618 2,406,186 1,510,753 1,356,568 5,232,733 484,379	46 37 92 45 18 35
	Stand am 81. Mai 1902	227,471,000 227,358,750	*219,142,850 220,028,850	87,657,140 83,011,540	25,364 995 24,915,175	-	16,114,650 17,839,850	-	5,585,933 —	_	1,786,599 3,327,667	73 55	136,409,317 133 594,232	73 55
	Account to the second s	+ 112,250 gewiesene Zirk ulation accusé	- 886,000	- 354,400	+ 449,820	[_]	- 1,225.200	1 - 1	+ 5,535,938	-1	- 1,591,037	82	+ 2,815,085	18
* D	ovon in Ab. Fr. 1000 Fr. 11,806,000 Not haitten von 500 , 26,307,000 ut en cou 7 100 , 129,859,600 stores de . 50 , 51,030,250 Fr. 219,142,850	en in Kassa der bei d. Abrect elle in Conto ets ehez les ban nez la chambre ensation en co	Banken mungs- B	1,650,58:1 +	Gesetzliche B Espèces légal	arsel es er Zirku	haft , 11 caisse , 11	3,02	2,135. — Sil	har .	- Or . Argent . icho Barschafi z métallique .		0.450.040	
	Stand	en in Handen ets en mains d am 31. Mai u 31 mai	le tiers) Fr. 19 1902 Fr. 20	2,689,000 —			Fr. 8	9,76	2,285			Fr.	112,926,715	_

<sup>†</sup> Betreffend die gebrochenen Summen siehe Erklärung auf Seite 983. – † Quant aux sommes fractionnées voir l'explication à la page 983.

# Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb. Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 7. Juni 1902. - Du 7 juin 1902.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

1		t of home	Noles	deckung nach Art.	15 des Gesetzes -	— Couverture sulv	ant l'article 15 de	la lol		
Nr.	Firma	Noten-Emission	Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	Noten andorer Banken bei der Abrechnungs- stelle, Conto B	Innert 4	Monaten fällige	- Echéant dans		Total	
	Raison sociale Emission	Emission	Billots d'autros bauques d'émission enisses	Billots Banques à la chambre		Ansland-Wechsel	Avances eur nantissement	Schweiz, Staatzkassa- scheine, Obligationen ued Compon. Bous de calese d'étais autses, obligations des dits étaits et leurs cooposs	Total	
5	Bank in St. Gallen	16,600,000	942,950	568,050. —	4,333,456. 38	1,718,916. 29	4,496,264. 80		12,018,637. 47	
14	Banque du Commerce à Genève	22.800,000	122,1:0	3,600.	9,530,381 40	3,768,0 1, 30	1,597,Q00	800,000	14,821,132. 70	
17	Bank in Basel	22,800,000	1,187,150	626,166. 15	10,273,616. 08	3,998,286 68	11,211,719. 50	10,1	27,241,938. 41	
81	Banque commerciale neuchateloise	7,600,000	164,900	84,478. 45	5,805,821. 44	565,516. 75	491,835 —		7.112 551. 64	
-	Stand am 31. Mai 1902	69,800,000 69,800,000	2,367,150 1,947,750	1,282,294. 60	29 943 275. 30 31,915,790. 51	9,045,721 02 7,974,480, 23	17,795,819 80 18,098,569. 80	800,000. — 800,000. —	61,234,260, 22 60,736,590, 04	
heart.	Etat au 31 mai	- 05,000,000	+ 419,400	+ 1,282,294. 60	-1,972,515. 21		- 302,750 -		+ 497,670. 18	
						and the second s	1 . 3			
1.	100 State 1000	. A	ktiven -	- Actif			Passive	n – Pass	if	
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayan cours légal	Notendeckun n. Ast. 15 des Gose	G Uebrige kurzfä dispon. Guthal	es Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	Passive: in längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagemonis échéani dans les hult jours	Wachaal	<b>if</b> Total	
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayan cours légal	Notendeckun n. Ast. 15 des Gose t Couverture d. bill suiv. l'art. 15 de l	G stres lets Autres créanc disponibles courte échéan	res Total	Zirkulation Billets en circulation	in längst. 8 Tager zahlbare Schulder Engagemonis échéani dans les hult jours	Wechsel- Schulden Engagements sur	Total	
Nr. 5	Firma Raison sociale Bank in St. Gallen	Gesetzliche Barschaft Espèces ayan cours légal	Notendeckun n. Ast. 15 des Geset Couverture d. bill suiv. l'art. 15 de l 12,058,637.	Uebrige kurzfä dispon. Guthal Autres créanc disponibles courte échéau	Total a Total a 20,322,280	Zirkulation Billets en circulation 79 15,785,950	in längst. 8 Tagen zahlbare Schulder Engagemonis échéani dans les hult jours 985,281. 29	Wechsel- Schulden Engagements sur	Total	
5 14	Firma Raison sociale  Bank in St. Gallen	Gesetzliche Barschaft Espèces ayan cours légal 7,879,125. 9,804,015.	Notendeckun n. Ast. 15 des Gose t Caurerfure d. bill sufv. l'art. 15 de 1 - 12,059,637. 14,821,132.	Uebrige kurzfä dispon. Guthal Autres créanc disponibles a lot disponibles courte échéau 47 384,518. 973,509.	Total  A 20,322,280 55 25,598,657	79 15,785,950 25 92,809,950	in längst. 8 Tagen zahlbare Schulder Engagemonis échéani dans les hult jours 985,281. 29 2,594,361 60	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total 16,774,281. 29 24,904,311. 60	
5 14 17	Firma Raison sociale  Bank in St. Gallen Banque du Commerce, à Genève Bank in Basel	Gesetzliche Barschaft Espèces ayan cours légal 7,879,125. 9,804 015. 10.765,505	Notendeckun n. Art. 15 das Gose t Ceuverture d. bill suiv. Part. 15 do 1	g Uebrige kurzfä dispon. Guthal sits a lot disponibles courte échéai 47 384,518. 70 973,509. 41 1,724,624.	Total a a a a a a a a a a a a a a a a a a	79 15,785,950 25 92,809,500 51 22,369,500	in längst. 8 Tager zahlbare Schulder Engagements échéant dans les hult jours 983,281. 29 2,594,361 60 7,496,723. 57	Wechsel- Schulden Engagements sur	Total  16,774,281. 26 24,904,311. 66 29,866,223. 5	
5 14 17	Firma Raison sociale  Bank in St. Gallen	Gesetzliche Barschaft Espèces ayan cours légal 7,879,125. 9,804 015. 10.765,505 8,311,580.	Notendeckun n. Art. 15 des Goes Ceuverture d. bill eutv. Part. 15 de 1 12,059,637. 14,821,132. 27,241,938. 7,112,551.	G Uebrige kurzfă dispon. Guthai Autres créance disponibles courte échéa: 47 384,518. 973,509. 41 1,724,624. 64 136,858.	Total a coe	79 15,785,950 22,369,500 81 7,527,500	in längst. 8 Tagen zahlbare Schulder Engagements scheant dans les bult jours 988,281. 29 2,594,361 60 7,496,723. 57 576,411. 63	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total  16,774,281. 21 24,904,311. 61 29,866,223. 5' 8,102,911. 68	
5 14 17 81	Firma Raison sociale  Bank in St. Gallen Banque du Commerce, à Genève Bank in Basel	Gesetzliche Barschaft Espèces ayan cours légal 7,879,125. 9,804 015. 10.765,505	Notendeckun n. Art. 13 den Genee t Caursrfurs d. bill suiv. l'art. 13 de 1  12,059,637. 14,8521,132. 27,241,938. 7,112,651. 61,234,2 0.	G those states of the states o	Total a ccc	Zirkulation   Billets   en circulation     79	in längst. 8 Tager zahlbare Schulder Engagements échéant dans les hult jours 983,281. 29 2,594,361 60 7,496,723. 57	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total	

<sup>7.</sup> Julii 1902 — Unifietter Diskontosatz der schweizerischen Edissionsulated: 3/2 /0, gatus seit 17. Jacuar 1902.
7. julii 1902. — Taux d'escompte officiel des basques d'émission suisses: 31/2 %, valable depuis le 17 janvier 1902.

# Aenderung in der Publikation der Wochensituationen der schweizerischen Emissionsbanken.

Vom 1. Juni a. c. ab wird in der Zusammenstellung der Wochensituationen, die im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» publiziert wird, eine Aenderung in dem Sinne Platz greifen, dass dieselbe eine Kolonne mehr, enthaltend die Guthaben der Banken bei der Abrechnungsstelle in Konto B, bringen wird.

Es ist hiebei zu bemerken, dass, da die Verrechnungen (Virements) der Banken durch diese Konti sich zum Teil in gebrochenen Summen vollziehen, die jeweiligen Saldi dieser Konti, obschon letztere ausschliesslich durch Noten gespiesen werden, nichtsdestoweniger zumeist Beträge aufweisen, die nicht durch 50 teilbar sind.

Der Statistik des Inspektorates wird das allwöchentlich durch die Abrechnungsstelle bekannt gegebene Total der Kolonne zu Grunde gelegt.

Inspektorat der schweizerischen Emissionsbanken.

#### Modification dans la publication des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

A partir du 1er juin 1902 il sera introduit une modification dans le tableau des situations hebdomadaires publié dans la Feuille officielle suisse du commerce dans ce sens qu'une colonne sera ajoutée indiquant l'avoir de chaque banque auprès de la Chambre de compensation en compte B.

Il est à observer que les soldes de ces comptes ne présenteront le plus souvent pas des sommes divisibles par 50, bien que ces derniers seront alimentés exclusivement par des billets, attendu que les virements des banques qui passent par ces comptes, figureront en partie en sommes fractionnées.

Le total de la colonne communiqué hebdomadairement par la Chambre de compensation servira de base pour la statistique de l'Inspectorat.

Inspectorat des banques d'émission suisses.

#### Contrôle des ouvrages d'or et d'argent.

Ensuite des examens qui ont eu lieu à l'école polytechnique suisse, à Zurich, du 12 au 17 mai dernier, le département soussigné a délivré, en date de ce jour, le diplôme fédéral d'essayeur-juré pour les matières d'or et d'argent, aux aspirants ci-après dèsignès:

MM. Jeanneret, Henri, à La Chaux-de-Fonds,
Lambert, Alphonse, aux Bois (Jura bernois),
Maire, Henri, à La Chaux-de-Fonds,
Spaetig, Adrien, à La Chaux-de-Fonds.

Revne le 5 juin 1909

Berne, le 5 juin 1902.

Département fédéral du Commerce, de l'Industrie et de l'Agriculture. Bureau des matières d'or et d'argent.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. -Annonces non officielles. Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

# Ausschreibung

Die Erd-, Maurer-, Steinhauer- und Banschmiede-Arbeiten, sowie die Lieferung von Walzeisen für das Postgebäude in Chur werden hiermit zur Konkurrenz ausgeschrieben.

Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der Bauleitung, Hrn. Architekt von Tscharner in Chur, zur Einsicht aufgelegt.

Uebernahmsofferten sind verschlossen, unter der Außschrift: «Angebot für Bauarbeiten Postgebäude Chur», bis und mit dem 26. Juni nächsthin franko einzureichen an

Die Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 9. Juni 1902.

Chemin de fer régional

#### Saignelégier-Chaux-de-Fonds.

Assemblée générale ordinaire des actionnaires samedi. 28 juin 1902, à 31/2 heures de relevée, dans la grande salle du Buffet de la gare de l'Est,

à La Chaux-de-Fonds.

#### Ordre du jour:

1º Approbation des comptes et de la gestion; décharge à donner au conseil d'administration et aux contrôleurs.
 2º Nomination de deux contrôleurs.

Les porteurs d'actions qui veulent prendre part à cette assemblée doivent déposer leurs titres jusqu'au 27 juin prochain, à 6 heures du soir. à l'un des domiciles suivants:

i Saignelégier:

Au bureau du chef d'exploitation;

aux Bois:

Al Chaux-de-Fonds: Au bureau du chef de la gare de l'Est.

Als recevront en échange:

a la Chaux-de-Fonds: Au bureau du chef de la gare de l'Est.

lls recevront en échange:

1º Un bulletin de dépôt d'actions, donnant accès au local de la réunion
et valable pour une course à La Chaux-de-Fonds, gare de l'Est, et
retour depuis toutes les autres stations S.-C.

2º Une carte de libre parcours valable du 45—30 juin inclusivement;
donnant droit de circuler par tous les trains pendant une journée.
Le rapport de gestion avec les comptes et bilan seront à la disposition
de MM. les actionnaires à partir du 45 juin prochain, au bureau d'exloitation.

Saignelégier, le 7 juin 1902.

Au nom du conseil d'administration S.-C.: Le président: Bouchat.

Le secrétaire: Marc Folletête.

## stadt Gent.

# Höhere Handelsschule.

#### Der Ferienkursus

wird am 15. Juli beginnen und bis am Ende des Monats August

Für Auskunft wende man sich an den Schul-Direktor.

Ein tüchtiger, flotter

## Reisender

der Cognachranche wird von einem prima Cognachause mit einem Gehalt von Fr. 12,000 per Jahr und eventuell höher bei entsprechender Leistung dauernd engagiert. Die französische Cognacmarke liefert inklusive Fass und Spesen en gros, franko jeder Bahnstation, gute Ware von Fr. 185 au.

Offerten mit prima Referenzen nuter Z L 4211 an die Annoucen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (1162) 

#### Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich.

•••••

Wir erwerben solide Werttitel und Hypotheken, welche mit Niessbrauchrechten zu Gunsten dritter Personen belastet sind und zahlen den entsprechenden Wert in bar.

Wir zahlen den Kapitalwert von Niessbrauchrechten an Werttiteln gegen Abtretung dieser Rechte.

Die Direktion.

#### Papierhandlung Detail Rudolf Fürrer, Zürich

18 Münsterhof 13

Vollständige Bureaueinrichtungen für kaufm. Geschäfte u. Administrationen. Druck-, Perforier- and Numerierarbeiter. Geschäftsbücherfabrikation.

Patentinhaber des (1828)

Verbesserten Schapirographen, bester n. billigeter Verrielfältigunguapparat.

i'rospekte über letzteren, Kopierpressen-sowie vollständiger Preis-Courant stehen gerne zu Diensten.

# Société d'Electro-Chimie.

L'assemblée générale des action-naires est convoquée pour le jeudi, 19 juin courant, à 2 heures, à la Salle de la Société des Ingénieurs Civils, 19, Rue Blanche, à Paris. MM. Chavannes & Cie, banquiers, Place St-François, 8, à Lausanne, sont chargés de délivrer des cartes pour cette assemblée, contre dépôt des actions au porteur jusqu'au 13 courant. (1450)

Junger, solider, tüchtiger

#### Mann,

in der Forst- und Landwirtschaft theoretisch und praktisch erfahren, sucht Stelle auf Forstbureau, als landwirtschaftlicher Verwalter, Aufseher, auch Gehülfe bei einer Flusskorrektiou, einem Ingenieur, Holzhändler etc. Prima Zeugnisse und Referenzen. — Gef. Offerten unter Chiffre Z I. 4261 befördert Rudolf Mosse in Zürich. (4179)

#### Bin Käufer von Münzen aller Länder ausser Kurs

zu den höchsten Preisen.

Kursblatt wird auf Verlangen gratis

und franko zugesandt. Sendungen von auswärts werden postwendend beglichen. (1059)

J. H. Keller, vorm. H. Zandt, Streitgasse 16, Basel. Telephon Nr. 1782.

## Stahlfedern

reichhaltigstes Lager in allen couranten Marken u. Spitzen. Alleindepot der Schweizer Handelsfeder E. F., F. und M.

(1078) Kaiser & Co., Bern.

# Eisengiesserei.

Ein in der Eisengiesserei erfah-Ein in der Eisengiesserei erian-rener Kaufuann, guter Disponent und Wareneinkäufer, gewandter, sprachenkundiger Korrespondent, sucht passende Stelle. Offerten sub Chiffre Z D 4229 an Rudolf Mosse, Zürich. (1163)

Suche geeignete

(1166)

## Vertreter

zum Wiederverkauf meiner email-lierten "Glas"-Schilder, als Firmen-u. Thürschilder, Grabplatten, Thür-schoner, Zimmer- und Hausnummern, Zifferblätter und Skalen an Uhren, Barometer, Manometer u. s. w.

St. Georgen im Schwarzwald.

#### Georg Schultheiss,

Anstalt für Glas-Emaillierung.

Bedeutendenorddeutsche Cigarren-fabrik sucht zur Einführung und dauernden Vertretung ihrer prima Fabrikate in der Schweiz unter cou-lanten Bedingungen

geeigneten Herrn.
Branchekundige Bewerber mit entsprechenden Verbindungen wollen ihre Adressen nebst näheren Mitteilungen, unter Chiffre J F 9133, adressieren an Rudolf Mosse in Berlin SW. (1177)

# Kapital gesucht.

Durchaus solide, eingetragene Firma wiinscht (1147)

Fr. 13,000, auf ein Jahr fest, aufzunehmen, à 5% Zins und nachher monatliche Abzahlung von Fr. 400. Gef. öfferten sub Z & 4157 an die Annoncen-Expe-dition Rudolf Mosse in Zürich.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürleh, Bern.



Unter-Iberg. Hotel Drusberg bei Einsiedein (Schweiz).

930 m ü. Meer. Geschütztes, beständiges Klima, hochalpine Gegend. Herrl. Spaziergänge; nahe Waldungen. Prachtvolle Hochgebirgstouren. Angenehmster Aufenthalt für Gesunde und Kranke. Telephon. Pensionspreis inkl. Zimmer von Fr. 5 an. — Prospekte gratis und franko.

Kurarzt: Dr. Eberle.

Direktor: F. E. Roos (820)

# Kurhaus Clavadel Graubünden 1664 M. ü. M.

Schönster Sommeraufenthalt.

Alpenkurort ersten Ranges. Lärchen- und Tannenwald ganz nahe am Hause. Schwefelbäder im Ort. Komfortables Haus mit neuester sanitärer Einrichtung; alle Zimmer mit Holztäfelung. Post und Telephon im Hause. (879)

Es empfiehlt sich höflichst

F. Gadmer.

#### LIESTAL. - Hotel & Pension Falken.

2 Min. v. Bahnhof. Geschützte nebelfr. Lage. — Inmitten aussichtsr. Berge. Nahe waldr. Ausflüge. — 70 Betten. Lesezimmer. Terrasse. Elektr. Licht. Teleph. — Soolbäder. — Touchen. Massage. Park. Lawn-Tennis. — Prosp. — Pens. v. Fr. 4. 50—7. (818) Eigentümer: E. Iffrig.

# **Brienz** am Brienzer See, Berner Oberland.

Hotel zum weissen Kreuz.

In schönster, geschützter Lage am Fusse des Brienzerrothorn, am Brünigbahnhof und Landungsplatz der Dampfboote und gegenüber den weltberühmten Giessbachfällen. Schöne Tannenwaldpromenaden in ummittelbarer Nähe. Schattiger Garten. Milchkuren. Seebad mit Schwimmhassin. Ruderboote. Angenehmer Aufenthalt für Familien. Pension im Mai und Juni Fr. 5. Post und Telephon im Hause.

Den Tit. Handelsreisenden und Passanten bestens empfohlen.

Familie E. Hanauer, Besitzer, Inhaberin der Dampfschiffrestauration Brienzer See.

# Sanatorium Schatzalp.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionare Donnerstag, den 10. Juli 1902, vormittags 11 Uhr, im Kurhaus zu Davos-Platz.

#### Traktanden:

Jahresbericht und Jahresrechnung für das Betriebsjahr vom 1. Mai 1901 bis 30. April 1902.
 Beschluss über die Verwendung des Jahresnutzens.
 Wahl zweier Verwaltungsratsmitglieder infolge statutarischen Austrites und Ersatzwahl für eine durch Abbitte erledigte Verwaltungsratsmitglieder.

Wahl zweier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten für das Betriebsjahr 1902/1903. (1086)

Davos-Platz, den 10. Juni 1902.

Namens des Verwaltungsrates, Der Präsident:

F. Riggenbach-Stehlin.

## Société suisse des mines d'or de Gondo.

Les actionnaires de la société sont convoqués pour le mercredi, 16 juillet procham, à 2 heures, au siège administratif, 37, Rue Lafayette, à Paris. (1173)

Ordre du jour:

Affaires courantes.

(1125)

Le président du conseil d'administration: (signé) Sally-Silz.

Wir verkaufen aus Auftrag ein Lager von cirka 2000 Flaschen

#### lokayer-Cognac

gute und beste Qualität, zusammen oder partienweise, zu ermässigten Preisen. — Vorteilhafteste Gelegenheit für Wiederverkäufer, Hotels etc.

Thurnheer & Fluck, Zürich, Spedition-Lagerhaus-Camion nage.

#### A.-G. Stachelberg-Bad, Linthal.

Eingetretener Hindernisse wegen findet die auf den 15. d. M. einberusene ordentliche Generalversammlung der Aktionäre erst Sonntag, den 6. Juli, nachmittags 2 Uhr, im Stachelbergbad in Linthal statt. Linthal, den 7. Juni 1902.

Dar Präsident des Verwaltungsrates:

Gallati.

## assemblée générale ordinaire

pour le mercredi, 25 juin 1902, à 3 heures après-midi, à Montreux, an-cienne salle du conseil communal. On commencera à 2 heures à établir la feuille de présence.

#### Ordre du jour :

- 1º Rapport du conseil d'administration.
- 2º Rapport des contrôleurs.
- 3º Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4º Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises, jusqu'au 23 juin MM. les actionnaires, sur présentation des titres d'actions, aux adresses suivantes:

à la Banque cautonale vaudoise et à ses agences, à la Banque de Montreux, chez M. G. Montet, banquier, à Vevey, au Bureau de la société, à Montreux.

Des exemplaires imprimés du rapport du conseil d'administration, avec rapport des contrôleurs, seront mis à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 17 juin, dans les bureaux sus-indiqués.

La carte d'admission donne droit au libre parcours sur les voitures du tramway, le jour de l'assemblée.

Le conseil d'administration.

# Aktiengesellschaft Dynamit Nobel.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 27. Juni 1902, nachmittags 3 Uhr. 13, Rue Auber in Paris,

Bericht des Verwaltungsrates.
Berichte der Rechnungsrevisoren.
Prüfung und Genehmigung der Rechnung über das Geschäftsjahr 1901.
Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1902 und Feststellung ihrer Honorare.

Mindestens 5 Tage vor der Generalversammlung sind die Aktien zu in Paris: bei der «Société Centrale de Dynamite», 13, Rue Auber,
» Isleten: auf dem Bureau der Gesellschaft,
» Turin: auf dem Bureau der Dynamitfabrik Avigliana, 9, Via
Pietro Micca. (1181)

Isleten, den 9. Juni 1902.

Der Verwaltungsrat.

# Appenzeller-Bahn.

Die Herren Aktionäre der Appenzeller-Bahn werden hiemit zur

#### ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 27. Juni 1902, nachmittags 2 Uhr, ins "Kasino" Herisau eingeladen, behufs Erledigung folgender Geschäfte Lagender 20. Lagender 20. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.

3) Wahl der Rechnungsrevisoren und der Suppleanten.

4) Wünsche und Anträge.

2 Die Stimmkarten, sowie Gesellschaftsbericht des Jahres 1901 können vom 21. Juni an gegen Ausweis über Aktienbesitz, beim Schweiz. Bankverein in Basel, oder bei der Betriebsdirektion in Herisau bezogen werden.

(1180)

Herisau, den 6. Juni 1902.

Für den Verwaltungsrat der Appenzellerbahn, Der Präsident:

U. A. Schiess, z. "Rose".

## Commune de Sion.

Amortissement de 5 obligations de l'emprunt des services industriels du 1ºr juillet 1901.

Les porteurs de titres du dit emprunt sont informés que le tirage au sort des obligations à rembourser en 1902 a eu lieu le 6 juin courant et que les numéros sortis sont les suivants:

184, 351, 21, 482, 266.

Ces obligations sont remboursables à la Caisse municipale dès le 1er juillet prochain et cesseront de porter intérêt dès cette date. Sion, le 7 juin 1902.

Le secrétaire : H. Ribordy. Le président de la Municipalité de Sion.